

English Information Newsletter

issue

9




KOKA PUBLIC HOSPITAL during the Silver Week

The hospital will be closed from 9/19 (Sat) to 23 (Wed). On 22 (Tue) outpatients can take treatments as below:

Field: Internal Medicine, Pediatrics, Surgery, Neurosurgery, Dermatology, Urology, Orthopedic Surgery, Dentistry, Ophthalmology, and Obstetrics and Gynecology,

Reception Hours: 8:00am~11:00am

※ Pediatrics will be an emergency medical system. (19 (Sat), 1:00pm~6:00pm; 20 (Sun)~23 (Wed), 8:00am~6:00pm)

※ During this closure, 2 doctors on day & night duty will look at emergency patients.

CONTACT Koka Public Hospital, ☎62-0234 FAX 63-0588

SEPTEMBER TAXES

This month's taxes are the following:

- *Kokumin Kenko Hoken Zei* National Health Insurance Tax
- *Gesuido Ryokin* Sewerage Fee
- *Nogyo Shurakuhaisui Shisetsu Shiyo-ryo* Farming Community Drainage Facility Usage Fee
- *Hoiku/Yochien Ryo* Nurs. School/Kindergarten Fee
- *Kaigo Hoken-ryo* Nursing Insurance Fee

※**DEADLINE: September 30th, 2009.**

※Please come to City Hall if you have any questions.

Application for 2010-2011 school year Nursery Schools & Kindergartens (Notice)

Application for Kindergartens and Daycares will be accepted as below. Please check Guides and to entry and application forms which will be placed at each Daycare, Kindergarten, Branch Office, and Childcare Support Center.

DAYCARES

Application Period : 10/1 (Thu)~10/15 (Thu), 8:30am~5:15pm (Weekdays only)
Schools expected crowded can set an application date.

Application Location: Your first choice Daycare or each Branch Office

Entry Standards : Guardians and inmate family members cannot raise children due to work or illness as well as guardians and children have addresses in Koka as of April 1st, 2010(or the first day of entry month).

- ※ Those who need midterm entry because of after child-care leave or other reasons, please apply in this period.
- ※ Register children are also required the application.
- ※ Waiting children of 2009-2010 school year are also required the application.

PUBLIC KINDERGARTENS

Application Period : 9/29 (Tue)~10/1 (Thu), 8:30am~5:15pm

Application Location: Bantani, Kibukawa, Ohara, Aburahi, Tsuchiyama, and Shigaraki Kindergartens

※ In the event the application cannot be completed during the reception period according to the convenience, please bring the application to Preschool Education Division (Kodomo Mirai-ka (Konan City Hall 2F)). (10/5 (Mon)~10/7 (Wed), 8:30am~5:15pm)

- ※ Please understand that the drawn can be taken in the event of exceeding the capacity number.
- ※ For register children, the kindergartens will distribute other application.
- ※ Waiting children of 2009-2010 school year are also required the application.

CONTACT Preschool Education Division (Kodomo Mirai-ka), ☎ 86-8179 FAX 86-8380

Supplementary Income Payment Applications?

The City of Koka is currently accepting Supplementary Income Payment applications. If you have not yet settled your application, please do so in a timely manner either via post or reception window.

Though applications were mailed in April, there are also instances where it may not have arrived at your household due to address changes. Please contact us if you have not received your application, or have submitted your application and have still not received payment.

CONTACT Supp. Income Payment Office
(Teigaku Kyufu-kin Suishin-shitsu)
☎ 62-1955 FAX 62-2610



Incorrect Trash Separation Causes FIRE

~Please Cooperate in Safe Collection~

From April "waste plastic (hai-plastic rui)" have been collected separately. However, things such as disposable lighters and cigarette butts have caused some fires.

These things are hazardous and lead to explosions or fires in transit or during separation work, as well as being a hindrance to separation work. Please put out disposable lighters as landfill waste when empty, and cigarette butts as combustible waste after they have been properly extinguished.

CONTACT Living & Environment Affairs Division
(Seikatsu Kankyo-ka)
☎ 65-0690 FAX 63-4582

Read the "aiKOKA" Public Newsletter online!

<http://www.city.koka.shiga.jp/english>

★For more information about Koka, city services, sightseeing, health coverage, life in Koka, and more, please check out our English Homepage!

Koka Citizens' Activities Promotions Division. TEL: 0748.65.0604. E-MAIL: koka40911@city.koka.lg.jp



Don't forget to your
measles/rubella vaccination!
Contact us for more information or
download online!

Health Check Schedule (for September)

けんしんか れん だ ー がつまてい
検診カレンダー・9月予定

No appointment necessary! Please call the *Hoken Center* in advance if it is out of the area you live in.

Health Check Schedule

にゅうようじけんしん
乳幼児健診

Exam	Date of Birth	Exam Date (M Tu W Th F S Su)	Location (HC= Hoken Center)	Hours	Please Bring
Infants of 4 months	4/2009~5/2009	9/17 (Th)	Konan HC	1:30~2:00pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, diaper(s), change of clothes, milk if necessary
	5/2009	9/24 (Th)	Minakuchi HC		
	4/2009~5/2009	9/28 (M)	Koka HC	2:00~2:15pm	
		9/30 (W)	Shigaraki HC		
10 months	10/2008	9/17 (Th)	Minakuchi HC	1:30~2:00pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, child's tooth brush, towel, diaper(s), change of clothes, milk if necessary
	10/2008~11/2008	9/28 (M)	Koka HC	1:30~1:45pm	
		9/30 (W)	Shigaraki HC		
1 year & 8 months	12/2007~2/2008	9/25 (F)	Koka HC	1:30~2:00pm	Maternity record book, questionnaire, child's tooth brush & cup, towel
3 years & 6 months	12/2005~2/2006	9/08 (Tu)	Tsuchiyama HC	1:30~2:00pm	
	2/2006	9/14 (M)	Minakuchi HC		

More info on health checks & vaccinations

といあわせ
問い合わせ

Hoken Kaigo-ka/ Dpt. Of Health and Nursing
◆TEL: 0748-65-0703 / FAX:0748-63-4085

Shigaraki Hoken Center/ Shigaraki Health Center
◆TEL: 0748-82-3113 / FAX:0748-82-3138

Minakuchi Hoken Center/ Minakuchi Health Center
◆TEL: 0748-62-5336 / FAX:0748-62-5418

Tsuchiyama Hoken Center/ Tsuchiyama Health Center
◆TEL: 0748-66-1105 / FAX:0748-66-1564

Konan Hoken Center/ Konan Health Center
◆TEL: 0748-86-5934 / FAX:0748-86-5974

Koka Hoken Center/ Koka Health Center
◆TEL: 0748-88-6556 / FAX:0748-88-6557

Quick Information

Chinese Yincha Salon

ちゅうごくやわちゃ
中国飲茶サロン

Date : 9/11 (Fri), 10:30am~2:00pm
Location : Jisyu-katsudo Center "Kizuna" Hall
Descript. : Cooking pork buns, spring rolls & meatballs
while drinking Chinese tea
Cost : Members 300 yen
Non-members 500 yen
Capacity: 20
Contact : Koka International Society, ☎63-8728

Ai no Tsuchiyama Syukuba Matsuri

つちやましょくば
あいの土山宿場まつり

Date : 9/22 (Tue), 10:00am~3:00pm
Location : the Square in front of the Tokai-do
Tenma-kan, etc.
Description: Tokai-do Flying Straw Sandals
Competition, Kaido Rode mini-class,
Bingo Game, Stamp Rally, "Deep River
Bluegrass Band" Live, etc.
Contact : Ai no Tsuchiyama Syukuba Matsuri
Executive, ☎66-1101 FAX 66-1564

Bunka Hall Lobby Concert Series

"A More Casual Concert"



ぶんか
文化ホールロビーコンサートシリーズ

「もっと気軽にコンサート」

Ai-Koka Simin Hall (Minakuchi)

With Tones of the Comfortable Marimba

Date : 9/11 (Fri), 7:00pm~

Performers: Shimizu Miki (Marimba), Kaihatsu Mai (Percussion)
Hori Chiyomi (Piano)

Cost : FREE

Shinrin Bunka Hall (Tsuchiyama)

《Appreciation at Shinrin Hall》 Baroque Music

Date : 9/23 (Wed), 2:00pm~

Performers: Members of the Biwako-no- Kaze Orchestra, etc.

Cost : 500 yen (with coffee and sweets)

Shinobi no Sato Pulala (Konan)

Enjoyable Ensemble by members of Kansai Philharmonic

Date : 9/25 (Fri), 7:00pm~

Performers: members of the Kansai Philharmonic

Cost : FREE

CONTACT Ai-Koka Simin Hall, ☎62-2626 FAX 62-2625

Read the "aiKOKA" Public Newsletter online!

<http://www.city.koka.shiga.jp/english>

*For more information about Koka, city services, sightseeing, health coverage, life in Koka, and more,
please check out our English Homepage!

Koka Citizens' Activities Promotions Division. TEL: 0748.65.0604. E-MAIL: koka40911@city.koka.lg.jp